

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 1

1 Ponedeljak, 22. april 2024.

2 [Javna sednica]

3 [Optuženi ulaze u sudnicu]

4 --- Po početku zasedanja u 9:00h

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da se najavi  
6 predmet.

7 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, ovo je predmet  
8 KSC-BC-2020-06, Specijalizovani Tužilac protiv Hashima  
9 Thaçija, Kadrija Veselija, Rexhepa Selimija i Jakupa  
10 Krasniqija.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. Konstatujem  
12 da su svi optuženi prisutni u sudnici.

13 Pre nego što nastavimo sa svedočenjem Svedoka 4739,  
14 moramo da se osvrnemo na neka preliminarna pitanja.

15 Kada je reč najpre o audio-vizuelnim snimcima izjava  
16 određenih svedoka, Panel napominje da shodno usmenom, četvrtom  
17 usmenom nalogu Panela od 15. januara ove godine, Tužilaštvo je  
18 ponudilo na usvajanje podnesak, u podnesku 2129, audio-  
19 vizuelni zapisnik izjava svedoka, koje je Panel prethodno  
20 usvojio shodno Pravilu 143(2)(c) i 155.

21 Shodno Pravilima 143(2)(c) i Pravilu 155, Panel usvaja u  
22 spis odgovarajuće video snimke tih izjava, navedene u Prilogu  
23 1 podneska F02129 i nalaže Sekretarijatu da dodeli broj tim  
24 audio-vizuelnim snimcima i da to budu isti brojevi koji su  
25 dosta -- koji su određeni za relevantne izjave koje su

1 navedene u Prilogu 1 podneska F02129.

2 Kada je reč o stepenu tajnosti, Panel konstatuje da  
3 shodno usmenom nalogu Panela od 2. aprila 2024., Tužilaštvo je  
4 u Podnesku F0223 navelo da stepen tajnosti bude sledeći: (i)  
5 audio-vizuelni snimci usvojeni maločas shodno Pravilima  
6 143(2)(c) i Pravilu 155; (ii) da audio-vidualni [sic] snimci  
7 izjava svedoka po Pravilu 153. Odbrana se nije usprotivi --  
8 nije odgovorila na argumentaciju Tužilaštva.

9 Nakon što je razmotrio predloženi stepen tajnosti  
10 usvojenih audio-vizuelnih snimaka, Panel nalaže Sekretarijatu  
11 da tek usvojenim audio-vizuelnim snimcima po Pravilu 143(2)(c)  
12 i 155, a shodno stepenu tajnosti navedenom u podnesku, u  
13 Prilogu 1 podneska 202129 [kao što je prevedeno], da stepen  
14 tajnosti bude 'javni' i da za preostale audio-vizuelne snimke  
15 prema Pravilu 153, navede stepen tajnosti koji je naveden u  
16 Prilogu 2 podneska F0223 [kao što je prevedeno].

17 To je bio usmeni nalog.

18 Za sledeće pitanje odnosi se na zahtev za usvajanje  
19 dokumenata, tokom korišćenja Svedoka 4739. Potrebno je da  
20 pređemo na zatvorenu sednicu. Ukoliko nema nekih drugih  
21 pitanja, sada?

22 G. ROBERTS: [Prevod] Samo na krat -- na čas. To je zahtev  
23 da se produži rok, u vezi sa odgovorom na podnesak Tužilaštva.  
24 Ja sam razgovarao jutros sa Tužilaštvom i oni se ne protive  
25 tome. Zamolio bih Panel da, kada je reč o podnesku F2248, a to

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Zatvorena sednica)

Strana 3

1 je zahtev za usvajanje dokumenata bez posredstva svedoka, u  
2 vedi [sic], u vezi sa zonom Drenica, dobijemo nedelju dana  
3 više. Dakle, da rok bude 29. ap -- umesto 29. aprila, 6. maj.

4 G. HALLING: [Prevod] Potvrđujemo da se ne protivimo tome.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Odobrava se zahtev  
6 i novi rok će biti 6. maj, kako ste tražili.

7 Molim zatvorenu sednicu.

8 [Zatvorena sednica]

9 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Zatvorena sednica)

Strana 4

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Zatvorena sednica)

Strana 5

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Zatvorena sednica)

Strana 6

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Zatvorena sednica)

Strana 7

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Zatvorena sednica)

Strana 8

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Zatvorena sednica)

Strana 9

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 10

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 11

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 12

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 13

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 14

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 15

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 16

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 17

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 18

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 19

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 20

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 21

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 22

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 23

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 24

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 25

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 26

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 27

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 28

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 29

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 30

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6 [Javna sednica]

7 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, ponovo smo na  
8 javnom zasedanju.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Emmerson, koliko  
10 vreme mislite da će vam još trebati?

11 G. EMMERSON: [Prevod] Očekujem da ću završiti pre  
12 uobičajene jutarnje pauze.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Sada  
14 prekidamo sa radom na deset minuta.

15 --- Prekid u 10:01h

16 --- Nastavak sa radom u 10:12h

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim da pređemo na  
18 zatvoreno zasedanje.

19 Molim Sudsku poslužiteljku da ponovo uvede svedoka u  
20 sudnicu.

21 [Zatvorena sednica]

22 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 31

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 32

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 33

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 34

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 35

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 36

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 37

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 38

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 39

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 40

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 41

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 42

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 43

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 44

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 45

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 46

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 47

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 48

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 49

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 50

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Emmerson

Strana 51

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2 [Javna sednica]

3 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnoj  
4 sednici.

5 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Roberts, možete  
6 li da nam kažete -- da li možete da nam kažete koliko će vam  
7 vremena biti potrebno, koja je najnovija procena?

8 G. ROBERTS: [Prevod] Mislim da vam nisam rekao koja će  
9 biti moja procena, ali verovatno će mi biti potrebno sat  
10 vremena.

11 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

12 Nastavljamo sa radom u 11:30h.

13 --- Pauza u 10:59h

14 --- Nastavak sa radom u 11:30h

15 PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] I molim da pređemo  
16 na zatvoreno zasedanje.

17 [Zatvorena sednica]

18 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 52

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 53

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 54

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 55

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 56

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 57

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 58

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 59

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 60

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 61

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 62

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 63

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 64

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 65

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 66

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 67

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 68

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 69

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 70

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 71

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 72

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 73

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 74

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 75

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 76

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 77

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 78

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 79

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 80

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 81

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 82

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 83

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 84

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 85

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 86

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 87

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 88

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 89

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 90

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 91

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 92

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Roberts

Strana 93

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagenda

Strana 94

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagenda

Strana 95

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagenda

Strana 96

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagenda

Strana 97

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagenda

Strana 98

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21 [Javna sednica]

22 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, ponovo smo na  
23 javnom zasedanju.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Prekidamo sa radom  
25 do 14:30h.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagendra

Strana 99

1 --- Pauza za ručak u 13:02h

2 --- Nastavak sa radom u 14:30h

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Gospođo Alagendra,  
4 koliko će vam još vremena biti potrebno?

5 GĐA ALAGENDRA: [Prevod] Neće mi trebati više od 20  
6 minuta.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] A, g. Mišetiću, da  
8 li će vama biti -- vi nećete imati pitanja, zar ne?

9 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Trebaće mi nekih 10 minuta.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pitam vas kako  
11 bismo videli da li je potrebno da sledeći svedok bude spreman  
12 da počne. Uz malo sreće, počće njegovo svedočenje, barem  
13 početi danas.

14 U redu. Molim da pređemo na zatvorenu sednicu.

15 [Zatvorena sednica]

16 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagenda

Strana 100

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagenda

Strana 101

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagenda

Strana 102

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagenda

Strana 103

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagenda

Strana 104

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagenda

Strana 105

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagenda

Strana 106

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagenda

Strana 107

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagenda

Strana 108

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagenda

Strana 109

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje gđa Alagenda

Strana 110

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Zatvorena sednica)

Strana 111

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4 [Javna sednica]

5 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Sada smo na javnoj sednici,

6 Časni Sude.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Nastavljamo sa

8 radom u 15:10h.

9 --- Prekid u 15:00h

10 --- Nastavak sa radom u 15:10h

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Emmerson, da li

12 ste dobili zadovoljavajući odgovor?

13 G. EMMERSON: [Prevod] Nisam dobio odgovor, ali mislim da

14 smo započeli postupak, koji će mi omogućiti da dođem do

15 odgovora prilikom sledeće pauze, kada će nužno doći do promene

16 zastupnika.

17 G. HALLING: [Prevod] A, sledeći zastupnik Tužilaštva je

18 već obavešten o temi, Časni Sude.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu, Hvala.

20 [Zatvorena sednica]

21 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 112

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 113

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 114

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 115

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 116

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 117

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 118

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04739 (Zatvorena sednica)  
Dodatno unakrsno ispituje g. Mišetić

Strana 119

1 [Tekst sa zatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20 [Javna sednica]

21 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnoj  
22 sednici.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Povučićemo se iz  
24 sudnice na nekoliko minuta, dok se vi ne spremite za nastavak  
25 rada.

1 G. HALLING: [Prevod] To je sasvim u redu. Trebaće nam  
2 možda pet, deset minuta. Šta -- kako Sud želi da postupimo?

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Zamoliću Sudskog  
4 službenika da nam stavi do znanja kad ste spremni. Mi ćemo  
5 čekati izvan sudnice. Hvala.

6 --- Prekid u 15:26h

7 --- Nastavak sa radom u 15:36h

8 G. EMMERSON: [Prevod] Ako bismo mogli na kratko da  
9 pređemo na poluzatvoreno zasedanje, molim vas.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim poluzatvoreno  
11 zasedanje.

12 [Poluzatvorena sednica]

13 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16 [Javna sednica]

17 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnom  
18 zasedanju.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Danas ćemo započeti  
20 svedočenje svedoka Tužilaštva sa šifrom 74 [sic] -- se [sic] -  
21 - 4741.

22 Molim Sudsku poslužiteljku da uvede ovog svedoka u  
23 sudnicu.

24 G. ROBERTS: [Prevod] Časni Sude, ako bih ja mogao samo da  
25 pomenem dok to traje, da ću ja prvi ispitivati ovog svedoka u

1 ime timova Odbrane. Samo da obavestim o tome i Tužilaštvo i  
2 Sudsko veće.

3 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio  
4 mikrofon]

5 G. ROBERTS: [Prevod] Hvala.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim Tužilaštvo da  
7 nam kažete kolika je vaša procena za to koliko će vam vremena  
8 trebati za ovog svedoka.

9 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Naša procena ostaje dva sata,  
10 Časni Sude.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Dakle,  
12 nećemo svakako završiti pre sutrašnjeg dana.

13 G. ROBERTS: [Prevod] Kada smo već kod toga, Časni Sude,  
14 meni će možda trebati malo više vremena od sat i po koje sam  
15 predvideo, ali mislim da neće biti više od dva sata i  
16 obavestiću vas kada budem znao.

17 G. EMMERSON: [Prevod] Ako je to od pomoći, mi ćemo  
18 trebati mnogo manje od tri sata, koliko je bila naša procena.

19 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Ja mislim da ću se ja pridržavati  
20 onoga što sam ranije izneo.

21 G. ELLIS: [Prevod] Kod nas isto nema promena.  
22 Obavestićemo vas ako ih bude.

23 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala vam svima.

24 [Svedok ulazi u sudnicu]

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobar dan, Svedoče.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Proceduralna pitanja

Strana 123

1 SVEDOK: [Prevod] Dobar dan.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sudska  
3 poslužiteljka će vam sada dati tekst svečane izjave, koju vas  
4 molimo da date u skladu sa Pravilom 141(2) pravilnika. Molim  
5 vas da naglas pročitate tekst izjave.

6 SVEDOK: [Prevod] Svestan značaja svog svedočenja i svoje  
7 zakonske obaveze, svečano izjavljujem da ću govoriti istinu,  
8 celu istinu i samo istinu i da neću prećutati ništa od svojih  
9 saznanja.

10 SVEDOK: RAMIZ QERIQI

11 [Svedok odgovara posredstvom prevodioca]

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. Izvolite,  
13 sedite.

14 Svedoče, danas ćemo započeti sa vašim svedočenjem, za  
15 koje očekujemo da će trajati otprilike dva dana. Kao što vam  
16 je možda već poznato, prvo će vas ispitivati Tužilaštvo. Kada  
17 oni završe, Odbrana ima pravo da vas ispita. Članovi Sudskog  
18 panela možda će vam takođe postaviti neka pitanja.

19 Tužilaštvo je dalo procenu da će im za vaše ispitivanje  
20 biti potrebno dva sata. Odbrana je iznela procenu da će joj  
21 biti potrebno otprilike osam sati. Što se tiče svake od ovih  
22 procena, nadamo se da će predstavnicima strana u postupku  
23 razumno iskoristiti vreme koje imaju na raspolaganju. Panel  
24 takođe može da dozvoli dodatno glavno ispitivanje, ako za to  
25 budu ispunjeni uslovi.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Proceduralna pitanja

Strana 124

1 Molimo vas da na pitanja dajete jasne odgovore, i da  
2 koristite kratke rečenice. Ukoliko ne razumete neko pitanje,  
3 slobodno zamolite Tužioca ili Branioca da ga ponovi, ili im  
4 recite da niste razumeli šta vas pitaju, pa će vam oni to  
5 razjasniti. Takođe vas molimo da navedete na osnovu čega imate  
6 saznanja u vezi sa činjenicama i okolnostima o kojima ćete  
7 biti ispitivani.

8 Ukoliko Tužilaštvo bude tražilo od vas da potvrdite  
9 određene ispravke koje ste uneli u svoje izjave, podsećamo vas  
10 da potvrdite za zapisnik da te pismene izjave sa ispravkama  
11 navedenim u spisku ispravki tačno odražavaju vaše svedočenje.

12 Molimo vas takođe da govorite direktno u mikrofoni i da  
13 sačekate pet sekundi pre nego što počnete da odgovarate, kao i  
14 da govorite polako, kako bi prevodioci mogli da stignu da  
15 prevedu sve što kažete.

16 Tokom sledećih dana, dok budete svedočili pred ovim  
17 sudom, ne smete ni sa kim izvan sudnice da razgovarate o  
18 sadržaju vašeg svedočenja. Ukoliko vam iko izvan ove sudnice  
19 bude postavljao pitanja u vezi sa vašim svedočenjem, molimo  
20 vas da nas o tome obavestite.

21 Molim vas da prestanete da govorite, ukoliko vas zamolim  
22 da to učinite, a takođe prestanite da govorite i ako vidite da  
23 sam podigao ruku, jer to znači da ću vam dati neka uputstva.

24 Ukoliko vam je potrebno da napravimo pauzu, molimo vas da  
25 nam to stavite do znanja i mi ćemo vam izaći u susret.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 125

1 Počinjemo sa glavnim ispitivanjem koje vodi Tužilaštvo.

2 Predstavnici Tužilaštva nalaze se sa vaše leve strane u  
3 sudnici.

4 Gospođo, imate reč. Izvolite, možete početi.

5 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

6 Ispituje gđa D'Ascoli:

7 P. Dobar dan, Svedoče. Mi smo se već susreli prošle nedelje.

8 O. Dobar dan. Da.

9 P. Ja se zovem D'Ascoli, i Tužilac sam Specijalizovanog  
10 tužilaštva i ja ću vam danas postavljati pitanja.

11 Predsedavajući Sudija vam je već dao neka konkretna  
12 uputstva, koja se odnose na vaše svedočenje. Molimo vas da se  
13 toga pridržavate, a posebno da svakako napravite pauzu između  
14 pitanja i odgovora. Koliko sam razumela, na osnovu pripremnog  
15 razgovora, vi u izvesnoj meri razumete engleski, pa vas  
16 utoliko pre molim da ne počnete da odgovarate na pitanja, dok  
17 ne budete čuli da se prevod mog pitanja završio, kako biste  
18 bili sigurni da ste tačno razumeli pitanje. Slažete li se?

19 O. Da. Hvala. Ima određenih reči koje na engleskom ipak ne  
20 razumem.

21 P. Ali, dobijaćete prevod svega što bude izgovoreno na  
22 albanski jezik.

23 Za početak vas molim da nam kažete svoje ime i prezime za  
24 zapisnik.

25 O. Ramiz Qeriqi.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 126

1 P. Molim da nam navedete vaš datum rođenja.

2 O. 15. april 1962.

3 P. A, mesto rođenja?

4 O. Krojmir.

5 P. Šta ste po nacionalnosti?

6 O. Albanac.

7 P. Da li ste ikada imali neki nadimak ili pseudonim?

8 O. U vreme rata, a i pre rata, moj nadimak je bio Luani.

9 P. Dobro. Svedoče, vi ste u prošlosti da li neke izjave,  
10 između ostalog i našoj kancelariji. Imali ste prilike da  
11 pregledate te izjave tokom prošle nedelje, tokom pripreme za  
12 naše današnje svedočenje.

13 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Ja ću sada zamoliti da na ekranu  
14 prikažemo izjave koje Specijalizovano tužilaštvo namerava da  
15 ponudi na usvajanje u spis predmeta. Molim vas da to pratite  
16 na ekranu.

17 Prva izjava koju bih želela da pokažem, ima oznaku ERN-  
18 IT-03-66 T3541 do T3630 i zamoliću da na ekranu pokažemo prvu  
19 stranu.

20 P. Svedoče, uskoro ćete na ekranu videti svoj taj dokument.

21 O. Za sad ne vidim ništa na ekranu.

22 P. Da. Ne još. Da li sada vidite prvu stranu transkripta  
23 razgovora koji je obavljen sa vama na ekranu?

24 O. Da, ali to je na engleskom jeziku.

25 P. Jeste. U prvom redu ove strane, naveden je datum, 28.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 127

1 februar 2005. godine. Mi naravno imamo i transkripte izjave na  
2 albanskom jeziku, a to je izjava koju ste imali priliku da  
3 pregledate, ali sada to pokazujem sada u svrhu identifikacije.

4 Da li se sećate da ste 2005. godine svedočili pred MKSJ-  
5 om odn. Međunarodnim krivičnim sudom za bivšu Jugoslaviju u  
6 predmetu Limaj?

7 O. Da, sećam se.

8 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Prvi dan vašeg svedočenja, bio je  
9 28. februar 2005. godine. Sada ću zamoliti da pokažemo drugu  
10 stranu ovog istog transkripta.

11 P. Svedoče, da li vidite svoje ime koje se pojavljuje u  
12 trećem redu ovog transkripta?

13 O. Da, vidim.

14 P. Vaše svedočenje pred MKSJ-om trajalo je tri dana. 28.  
15 februar bio je prvi dan, a zatim slede 2. i 3. mart.

16 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] I Časni Sude, ta tri datuma  
17 odgovaraju trima različitim transkriptima, koje ću navesti za  
18 zapisnik kada to budem ponudila na usvajanje.

19 P. Svedoče, da li ste prošle nedelje tokom pripreme za svoje  
20 današnje svedočenje, imali priliku da pregledate ove  
21 transkripte?

22 O. Da. Jesam.

23 P. Ovo je prvi transkript koji ćemo ponuditi na usvajanje,  
24 kao vaš iskaz. Drugi je razgovor koji ste imali sa  
25 kancelarijom Tužilaštva ovog suda 2019. godine.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 128

1           GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Zamoliću da na ekranu prikažemo  
2 dokument sa ERN oznakom 083272-TR-ET, prvi deo, RED. To je  
3 takođe engleski transkript, ali ako će vam biti lakše, mogu da  
4 zamolim da pokažemo i albansku verziju, koja ima istu ERN  
5 oznaku, samo što su slova na kraju AT. Svedoče, vidite li sada  
6 engleski transkript, gde se pojavljuje i vaše ime u 17. redu.  
7 To je prvi deo vašeg razgovora sa predstavnicima Tužilaštva?

8 O.    Da. Vidim, da.

9 P.    Ovaj razgovor sastoji se od deset delova?

10 O.    Da.

11 P.    Svedoče, sećate li se da ste imali priliku da pregledate  
12 celokupni transkript ovog razgovora prošle nedelje, tokom  
13 pripreme za svoje današnje svedočenje?

14 O.    Da. Sećam se.

15 P.    Kada ste ponovo čitali ove svoje izjave tokom pripremne  
16 sesije prošle nedelje, da li ste dobili priliku da unesete  
17 određene ispravke i razjašnjenja u vezi sa tim svojim  
18 izjavama?

19 O.    Da. Nije bilo ničeg bitnog. Samo neke sitne ispravke.

20 P.    Da li su te ispravke i razjašnjenja zabeleženi u jednoj  
21 belešci koju smo vam pročitali na kraju pripremne sesije  
22 prošlog petka, 19. aprila 2024. Pošto budete odgovorili, mogu  
23 i da vam prikažem tu belešku sa pripremnog razgovora?

24 O.    Da. Jesu.

25           GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Zamoliću Sudskog službenika da nam



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 129

1 sada pripaže [sic] -- pri -- prikaže belešku sa pripremnog  
2 razgovora broj 1, sa ERN oznakom 120550 do 120558.

3 P. Svedoče, sećate li se ovog dokumenta, ove beleške i da li  
4 se sećate da smo vam to pročitali na kraju pripremnog  
5 razgovora prošlog petka?

6 O. Da. Sećam se.

7 P. Da li potvrđujete da ono što je zabeleženo u ovoj  
8 belešci, tačno odražava vaše ispravke i razjašnjenja, to što  
9 smo vam pročitali, a što je zabeleženo u ovom dokumentu?

10 O. Da. Naravno, ovo je samo na engleskom jeziku, ali znam i  
11 sećam se da je sve bilo sasvim u redu, tako da je odgovor  
12 potvrđan. Da, tako je.

13 P. U redu. Imajući u vidu te ispravke i razjašnjenja koji su  
14 navedeni u ovoj belešci, da li vaše pismene izjave, ove dve  
15 koje sam vam pokazala, tačno odražavaju ono što ste rekli  
16 tada, i što biste ponovo rekli ukoliko bi vam ponovo bila  
17 postavljena ista ta pitanja u sudnici tokom vašeg današnjeg  
18 svedočenja?

19 O. Da. Nemam ništa da izmenim. Tačno je sve to što sam rekao  
20 u prošlosti i isto to bih rekao i sada.

21 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Časni Sude, mislim da smo time  
22 zadovoljili kriterijum po Pravilu 154, i u skladu sa odlukom  
23 navedenom u podnesku F02044, Tužilaštvo nudi na usvajanje  
24 englesku i albansku verziju predloženih izjava po Pravilu 154,  
25 koje su sada identifikovane za zapisnik, kao i njima

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 130

1 pridružene dokazne predmete, i beleške sa pripremnog  
2 razgovora, a sada ću pročitati celokupne ERN oznake za  
3 zapisnik, a mogu da navedem i kakva je oznaka poverljivosti.

4 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da, izvolite.

5 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

6 Prva izjava je izjava data pred MKSJ-om od 28. februara  
7 2005., do 3. marta 2005. Prvi deo od 28. februara nosi oznaku  
8 IT-03-66 T3541 do 3630. Drugi deo, od 2. marta 2005. godine,  
9 ima ERN oznaku IT-03-66 T3636 do T3685 neredigovano. Treći  
10 deo, 3. marta 2005. godine, ima ERN oznaku IT-03-66. 3686 do  
11 T3760.

12 I samo jedno razjašnjenje, mi ćemo ponuditi na usvajanje  
13 samo strane 3686 do 3718 ovog trećeg dela, jer od strane 3719  
14 u istom dokumentu počinje svedočenje drugog svedoka.

15 I naravno, tome priključujemo odgovarajući albanski  
16 prevod ova tri dela.

17 Ukoliko želite da takođe konkretno navedem oznake za  
18 albanske delove, od 3. marta 2005. godine, mogu da navedem i  
19 to. To je u dokumentu 2005-03-03, 2. deo, TR-IT. Relevantne  
20 strane koje Tužilaštvo nudi na usvajanje su strane 1 do 5, jer  
21 na strani 6 počinje svedočenje drugog svedoka.

22 Što se tiče oznake poverljivosti, ova izjava mora da  
23 ostane poverljive prirode, jer svedočenje tokom sva tri dana  
24 sadrži delove koji su dati na poluzatvorenom zasedanju.

25 Druga izjava, razgovor sa Tužilaštvom ima oznaku ERN

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 131

1 08372-TR-ET, delovi 1 do 10 RED i odgovarajući transkripti na  
2 albanskom. Delovi od 1 do 8 i deo 10 ove izjave, mogu da nose  
3 oznaku poverljivosti 'javno', dok 9. deo mora da ostane  
4 poverljiv zbog prirode određenih informacija koje sadrži.

5 Tužilaštvo takođe nudi na usvajanje belešku broj 1 sa  
6 pripremnog razgovora sa oznakom ERN 120550 do 120558 i u ovom  
7 slučaju, oznaka poverljivosti ostaje 'poverljivo' zbog prirode  
8 određenih informacija.

9 Što se tiče pridruženih dokaznih predmeta, neki su već  
10 usvojeni i stoga sada nudimo na usvajanje samo tri pridružena  
11 dokumenta, koje priključujemo izjavama po Pravilu 154. To su  
12 oni navedeni u prilogu 9 uz podnesak 1980 Tužilaštva. Sada ću  
13 pročitati ERN brojeve za zapisnik.

14 Prvi pridruženi dokazni predlog obeležen je ERN oznakom  
15 061274 do 061333 i relevantni engleski prevodi, što može da  
16 nosi oznaku 'javno'.

17 Drugi pridruženi dokazni predlog ima oznaku ERN-IT-03-66  
18 P152 i P152-ET, što je engleska verzija. Oznaka takođe može  
19 ostati 'javno'.

20 I najzad, treći pridruženi dokazni predlog nosi oznaku  
21 ERN IT-03-66 P153 i 153-ET [kao što je prevedeno] za englesku  
22 verziju. To je kopija fotografije koju je svedok doneo u MKSJ  
23 i takođe može da nosi oznaku poverljivosti 'javno'. Reći ću za  
24 zapisnik takođe da postoji i bolja kolor verzija ove  
25 fotografije koja je korišćena kao dokazni predmet pred MKSJ-

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 132

1 om, to je deo pridruženog dokaznog predloga, uz razgovor sa  
2 Tužilaštvom koji sam pomenula, 061274 na strani 061276 i  
3 označena je kao dokazni predlog 3 u ovom paketu i kao što sam  
4 rekla, to sve takođe može da nosi oznaku 'javno'.

5 Hvala, Časni Sude. To je bio naš spisak po Pravilu 154.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Imate li prigovora?

7 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Imajući u vidu prigovore koje smo  
8 izneli u pismenom odgovoru na predlog po Pravilu 154, nemamo  
9 daljih prigovora.

10 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Emmerson, a vi?

11 G. EMMERSON: [Prevod] I mi isto tako.

12 G. ROBERTS: [Prevod] I mi takođe, Časni Sude.

13 G. ELLIS: [Prevod] I mi takođe, Časni Sude.

14 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Razgovor iz 2005.,  
15 razgovor iz 2019., u deset delova uz izuzetak koji je pomenut,  
16 kao i pridruženi dokazni predlozi i beleška sa pripremnog  
17 razgovora, dakle ona tri pridružena dokaznih predloga i  
18 beleška broj 1, usvajaju se u spis i biće im dodeljeni  
19 brojevi.

20 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

21 Izjava broj 1, a to je ERN IT-03-66 T3541-3630, dobiće  
22 broj kao dokazni predmet P1114.1.

23 Drugi deo prve izjave, sa ERN brojem IT 03-66 T3636-T3685  
24 neredigovano dobija oznaku kao dokazni predmet P1114.2.

25 Treći deo prve izjave, a to je IT03-66-T3686-T3760 pa do

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 133

1 broja 3718 dobija broj kao dokazni predmet P1114.3.

2 Što se tiče druge izjave koja nosi ERN broj 083272-TR-ET,  
3 prvi deo, RED, dobiće broj dokaznog predmeta P1115.1.

4 Drugi deo druge izjave sa istim ERN brojem, dobiće broj  
5 dokaznog predmeta P1115.2.

6 Treći deo će dobiti broj dokaznog predmeta P1115.3.

7 Četvrti deo će dobiti broj dokaznog predmeta P1115.4.

8 Peti deo će broj [sic] -- dobiti broj dokaznog predmeta  
9 P1115.5.

10 Šesti deo će dobiti broj dokaznog predmeta P1115.6.

11 Sedmi deo će dobiti broj dokaznog predmeta P1115.7.

12 Osmi deo će dobiti broj dokaznog predmeta P111. --  
13 [ispravka prevodioca] P1115.8.

14 Deveti deo će dobiti broj dokaznog predmeta P1115.9

15 I deseti deo će dobiti broj dokaznog predmeta P1115.10.

16 Što se tiče pridruženih dokaznih predloga, prvi koji nosi  
17 ERN broj 061274-061333, dobiće i broj dokaznog predmeta P1116.

18 Drugi pridruženi dokazni predlog koji nosi ERN broj IT-  
19 03-66 P152-ET sa odgovarajućom verzijom na albanskom jeziku,  
20 dobiće broj dokaznog predmeta P1117.

21 I treći pridruženi dokazni predlog koji nosi broj IT-03  
22 66 P153-A, uz odgovarajuću verziju na albanskom jeziku, dobiće  
23 broj dokaznog predmeta P1118.

24 Što se pak tiče beleški da pripremnog razgovora 1, koji  
25 nosi ERN broj 120550 do 120558. Ta beleška će dobiti broj

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 134

1 dokaznog predmeta P1119.

2 Što se tiče oznake stepena tajnosti, na to je već ukazalo  
3 Tužilaštvo u pogledu svakog dokumenta ponaosob.

4 Hvala, Časni Sude.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala vama.

6 Gđo Tužioče, izvolite, imate reč.

7 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

8 Časni Sude, Tužilaštvo je putem *email* poruke poslalo  
9 sažetak očekivanog iskaza ovog svedoka u skladu sa Pravilom  
10 154. Nismo dobili nikakve prigovore na taj sažetak, pa bih ga  
11 sada pročitala radi zapisnika.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Imate odobrenje da  
13 tako i postupite. Izvolite.

14 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

15 Ramiz Qeriqi je nekadašnji pripadnik OVK i 121. Brigade u  
16 operativnoj zoni Paštrik. Qeriqi je stupio na teritoriju  
17 Kosova u martu 1998. godine, zajedno sa drugim licima i najpre  
18 se zaputio u Likovac ponalogu Azema Syle. Tamo se sastao sa  
19 Rexhepom Selimijem, od koga je dobio uputstvo da organizuje i  
20 proširi jedinice OVK na tom području. Zatim se zaputio u  
21 Klečku i na kraju u Krojmir, svoj kraj u kojem je i dejstvojao  
22 [sic]. Bio je komandant 2. Bataljona 121. Brigade, a na tu  
23 dužnost ga je i zvanično postavio Fatmir Limaj pismenim putem  
24 sredinom avgusta 1998.

25 Početkom avgusta 1998. godine, Razim Qeriqi dob -- primio

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 135

1 je posetu Azema Syle, Hashima Thačija, Kadrija Veselija i  
2 Jakupa Krasniqija i Rama Buje, povodom svađe u kojoj je bio  
3 stupio sa Shukrijem Bujom.

4 Ramiz Qeriqi je ostao na svom položaju sve do  
5 demobilizacije OVK i svedočiće o strukturi i organizaciji i  
6 aktivnostima svog bataljona i svoje brigade sve vreme tokom  
7 trajanja rata.

8 Time se završava naš sažetak, Časni Sude.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Hvala. Sada  
10 možete da počnete svoje glavno ispitivanje.

11 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

12 P. Svedoče, sada smo prihvatili u spis vaše ranije izjave, i  
13 tokom preostalih 25 minuta, postavila bih vam neka dodatna  
14 pitanja u vezi sa različitim temama, a pokazala bih vam i  
15 jedan broj dokumenata koje ste već videli tokom pripremnog  
16 razgovora i onda ćemo nastaviti sa vašim svedočenjem sutra  
17 ujutru.

18 Započela bih jednim brojem pitanja o proleću 1998., kada  
19 ste stigli na Kosovo iz Albane [sic] -- Albanije.

20 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Molim da se najpre predoči  
21 dokument koji nosi ERN -- ERN broj U015-8743 do U015-9047.  
22 Odgovarajući prevod na engleski jeste prevod koji po završetku  
23 istog ERN broja, nosi oznaku *revised one*, [eng.] revidirano  
24 jedan. Molim da se najpre na ekranu prikaže naslovna stranica.

25 P. Svedoče, vidite naslovnu stranicu knjige Jakupa

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 136

1 Krasniqija u originalu na albanskom, vidite da je to prikazano  
2 na ekranu. Knjiga je -- naslov knjige je preveden na engleski  
3 'Velika prekretnica, Oslobodilačka vojska Kosova', knjiga  
4 objavljena 2006. Kada vam je naslovna stranica prikazana tokom  
5 pripremnog razgovora, vi ste rekli da niste pročitali knjigu.  
6 Sećate se toga, zar ne?

7 O. Da, sećam se. I to jeste ono što sam ja rekao. Nisam  
8 pročitao tu knjigu.

9 P. Da.

10 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Molim da sada pogledamo stranicu  
11 koja nosi broj U00158849 u obe jezičke verzije. U pitanju je  
12 strana 106 u ovoj knjizi. Molim da se prikaže u obe jezičke  
13 verzije.

14 P. G. Qeriqi, ovo je deo knjige koja je posvećena  
15 operativnoj zoni Paštrik. Ja ću vam pročitati jedan broj  
16 odlomaka, kada se na ekranu prikaži [sic] -- prikaže  
17 odgovarajuća stranica na albanskom.

18 O. Da. Sada to vidim.

19 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] ERN broj glasi 8849 u obe jezičke  
20 varijante. To će biti na ekranu za koji trenutak. E, odlično,  
21 Hvala. Potreban mi je deo u donjem delu stranice u vezi sa  
22 operativnom zonom Paštrik.

23 P. Svedoče, pročitacu vam jedan odlomak iz ovog teksta, a  
24 onda ću vam postaviti pitanja. Ovde na početku vidimo da se  
25 nabrajaju različite teritorije, opština koje su uključene u



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 137

1 zone, na primer Prizren, Malliševo.

2 Počecu da čitam od mesta gde se kaže i dalje u prvom  
3 pasusu:

4 "I u ovoj podzoni, organizacija Oslobodilačke vojske  
5 Kosova je uređena na osnovu jedinica."

6 "...a onda se kasnije prešlo na vojne formacije. Najviša  
7 vojna formacija je bila brigada."

8 I sad ću sažeti šta dalje piše. No, da se sad zadržimo na  
9 ovom prvom odlomku koji sam vam pročitala. Tu se potkrepljuje  
10 vaš izjav [sic], prema kojoj se u vašoj operativnoj zoni  
11 organizovalo --

12 O. Možete li to da ponovite?

13 P. Da ponovim pitanje, ili da ponovim ovaj odlomak koji sam  
14 maločas pročitao?

15 O. Pa, samo tu rečenicu.

16 P. Da. Rečenicu koju sam pročitala i u vezi sa kojom želim  
17 da vam postavim pitanje glasi ovako.

18 "U toj podzoni...Oslobodilačka vojska Kosova je  
19 organizovana u jedinice, a kasnije su u pitanju bile vojne  
20 formacije. Brigada je najviši oblik vojne formacije."

21 Da li je to sada jasno?

22 O. Da, tako je i bilo. Imali smo brigade. Kada sam ja bio u  
23 sastavu bataljona, postojala je brigada.

24 P. Da, da, da. Dozvolite da vam postavim pitanje, a vaš  
25 komentar imamo u zapisniku.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 138

1 Dakle, ovo što sam ja pročitala i konkretno činjenica da  
2 je OVK u početku bila organizovana u jedinice, a kasnije u  
3 vojne formacije, da li to što tu piše se podudara sa vašim  
4 svedočenjem o tome kako je izgledala organizacija OVK u vašoj  
5 organizacionoj jedinici, odn. da ste u aprilu i maju 1998.  
6 godine imali jedinice?

7 O. Da, da.

8 P. Svedoče --

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče, molim vas  
10 da napravite jednu pauzu pošto se postavi pitanje, kako bi  
11 prevod bio završen do kraja. Ja shvatam da vi donekle razumete  
12 engleski, ali sačekajte kraj prevoda, jer u protivnom govorite  
13 svi u glas. Nemojte to raditi.

14 SVEDOK: [Prevod] Shvatio sam.

15 GĐA D'ASCOLI: [Prevod]

16 P. Dobro. Dakle, vi ste odgovorili potvrdno, ali bih ja sada  
17 želela da dopunim svoje pitanje. U svojim izjavama, vi  
18 pominjete da su u početku postojale jedinice, na primer  
19 jedinice Čeliku ili Sokol, no već ste to potvrdili.

20 Možete li da potvrdite kasnije te jedinice formalno  
21 pretvorene u vojne formacije, kao što su bataljoni, čete i  
22 brigade?

23 O. Da.

24 P. U redu.

25 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Molim da sada pređemo na sledeću

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 139

1 kranicu [sic] -- stranicu u knjizi, koja nosi ERN broj

2 U00158850 u obe jezičke varijante.

3 P. Svedoče, pročitacu vam jedan odlomak koji se nalazi u

4 manje-više u vrhu stranice na albanskom, nekih pet redova

5 niže, no vi u svakom slučaju možete da pratite usmeni prevod.

6 Nastaviću dakle da čitam:

7 "Kada je dovršeno strukturisanje Oslobođilačke vojske

8 Kosova, bilo je pet brigada u toj podzoni, 121. Brigada koja

9 se pružala od lapušnika do Duhelja, uključujući i sva sela

10 širom planina Berisha..."

11 I onda vidimo u daljem opisu kako se nabrajaju i druge

12 brigade.

13 Vi ste dali iskaz, prema kojem je u vašoj brigadi,

14 brigadi 121., bilo četiri bataljona, a vi ste bili komandant

15 2. Bataljona. Je li to tačno?

16 O. Ja sam rekao da je bilo četiri bataljona, a ne pet.

17 P. Da. To sam ja rekla, da je bilo ukupno četiri bataljona,

18 a da ste vi komandovali drugim bataljonom koji se zvao Ruzhdi

19 Salihu?

20 O. Da.

21 P. Tokom nekog vremena, govorimo o letu 1998., brigada 121

22 je nosila nazim Agim Qelaj, Coli. To ste nam rekli, zar ne?

23 O. Agim Qelaj, Coli, da.

24 P. I Agim Qelaj je poginuo u borbama. Je li to tačno?

25 O. Qelaj. Da, jeste.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 140

1 P. Da. Izvinite, ako pogrešno izgovaram imena.

2 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Moliim da sada pređemo na sledeću  
3 stranicu u knjizi, to je u samoj knjizi strana 108, a ERN broj  
4 glasi U015-8851 u obe jezičke verzije.

5 P. Svedoče, sada ću vam pos -- pročitati jedan odlomak koji  
6 se tiče Ismeta Jasharija koga ste poznavali od ranih dana OVK,  
7 takođe ste nam dostavili i jednu fotografiju na kojoj se  
8 vidite sa njim, a ta fotografija je sada prihvaćena u spis pod  
9 brojem P1118. Dakle, ovde piše:

10 "Ismet Jashari, posle početka oslobodilačkog rata na  
11 Kosovu, Ismet Jashari je jedan od prvih koji su napustili  
12 toplo okrilje porodice i Švajcarsku zemlju i koji su istupili  
13 na ratne barikade u borbi za slobodu. Brzo je uočeno, da je on  
14 odlučan i hrabar ratnik, koji je sposoban da organizuje i  
15 komanduje."

16 I onda se govori o ofanzivi 1999., i o tome kako je došlo  
17 do herojskog sukoba sa neprijateljem:

18 "I posle njegovog herojskog pada, Glavni štab OVK je  
19 doneo odluku da će 121. Brigada biti nazvana Kumanovo, što je  
20 bio nadimak, ratni nadimak pod kojim su svi vojnici OVK  
21 poznavali Ismeta Jasharija."

22 Da li je to u skladu sa iskazom koji ste vi dali u vezi  
23 sa nazivom 121. Brigade, da je naziv te brigade promljenjen  
24 [sic] -- promenjen u Kumanovo, posle pogibije Ismeta  
25 Jasharija.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 141

1 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] O tome je na primer bilo govora u  
2 razgovoru sa Tužilaštvom, prvi deo, strana 12.

3 O. Da, Fatmir Limaj, komandant brigade je promenio naziv  
4 brigade i rekao nam je da će se ubuđ [sic] -- ubuduće zvati  
5 Kumanovo.

6 P. A, u razgovoru sa Tužilaštvom rekli ste da je:

7 "Naziv promenjen u Kumanovo i vama -- naziv je promenjen  
8 da vas niko ništa nije pitao."

9 O. Da, da.

10 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Molim da sada pogledamo stranu 126  
11 u knjizi, govorićemo o zoni Nerodimlje, ERN broj U015-8869.

12 P. Pročitaću neke delove o Shukriju Buji i Agimu Bajramiju,  
13 Svedoče. Sada ću pročitati odgovarajući odlomak, a vi možeda  
14 da pratite prevod:

15 "Shukri Buja i Agim Bajrami, pošto su započele borbe u  
16 Drenici u martu 1998., kao i mnogi drugi drugovi, napustili su  
17 udoban život na zapadu, kako bi došli i pomogli drugovima iz  
18 OVK, po odluci Glavnog štaba OVK, oni su postavljeni u Klečku,  
19 gde su sprovodili pripreme za osnivanje formacija OVK u  
20 podzoni Nerodimlje."

21 Pošto su stekli iskustvo u organizovanju OVK u Selima iz  
22 Drenice, kao što su Šalja, Krojmir itd.

23 Mi smo čuli vaš iskaz o njegovom dolasku u krojmir na  
24 proleće. Mislim da ste vi pomenuli april 1998. To stoji u  
25 razgovoru koji ste vodili sa Specijalizovanim Tužilaštvom,

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 142

1 treći deo, strana 31, a pominje se takođe u belešci sa  
2 pripremnog razgovora.

3 Da li ste vi poznavali Agima Bajramija, g. Qeriqi?

4 O. Pa, ja sam njega poznao od ranije. Jednom sam ga video  
5 u Nemačkoj, a potom na Kosovu.

6 P. Dakle, koliko ja shvatam, vi ste se sa njim upoznali u  
7 Nemačkoj?

8 O. Da. Jednom sam se s njim video u Nemačkoj, a jednom na  
9 Kosovu, ali ne tokom rata.

10 P. U redu. Je li i on putovao iz Nemačke za Kosovo zajedno  
11 sa drugima, kako bi stupio u redove OVK?

12 O. Jeste, naravno.

13 P. Da li je on imao nekakav nadimak, koliko je vama poznato?

14 O. Zefi. Mislím da su ga zvali Zefi.

15 P. U redu.

16 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Molim da sada pogledamo sledeću  
17 stranicu. To je u samoj knjizi stranice su 27, ERN broj U0015-  
18 8870.

19 P. Svedoče, videćete da se vi ovde pominjete kao neko ko je  
20 dao veliki doprinos u opštinama Lipljan i štimlje. Pročitaću  
21 vam relevantni deo radi zapisnika. To je negde u trećem pasusu  
22 odozgo:

23 "Posle uspešnog raspoređivanja formacije OVK u toj zoni,  
24 Ahmet Qeriqi, Heset Sahiti, Fitim Selimi i Ramiz Qeriqi  
25 'Luani' su dali veliki doprinos u opštinama Lipljan i

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 143

1 Štimlje. Fehmi Mujota i Ruzhdi Salihu u opštini Uroševac.

2 Da li ste vi poznavali Ahmeta Qeriqija, Heseta Sahitija i  
3 Fitima Selimija?"

4 O. Jesam. Ahmet je bio moj rođak. Prvi put sam ga video u  
5 maju 1998. godine. On je saradivao sa slobodnim radijom  
6 Kosova. Što se tiče Sahitija, on je bio u prvom bataljonu.  
7 Neko kraće vreme bio je komandir čete. Fitim Selimi je bio  
8 doktor i radio je u našoj ambulanti, a Ruzhdi Salihu je prvi  
9 položio život u borbi i zbog tega [sic] je njegov -- naš  
10 bataljon bio nazvan po njemu.

11 P. Razumem.

12 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Molim da sada pogledamo sledeću  
13 stranicu koja će ujedno biti i poslednja. To je strana 128 u  
14 samoj knjizi, a nosi ERN broj U00158871.

15 P. I tu se govori o Agimu Bajramiju, Svedoče. Kaže se kako  
16 je rad za oslobođenje postojao sve žustriji u proleće 1998.,  
17 on se vratio na Kosovo. I takođe se ovde pominje da mu je  
18 nadimak bio zefi, dakle to potvrđuje ono što ste nam vi  
19 maločas rekli?

20 O. Da.

21 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Časni Sude, Tužilaštvo traži da se  
22 prihvate u spis odlomci iz knjige koje se tiču operativnih  
23 zona Paštrik i Nerodimlje relevantne stranice, kada je u  
24 pitanju zona Paštrik, nose brojeve U0015-849 do 8853, a što se  
25 tiče zone Nerodimlje, relevantne stranice nose broj U00158869

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 144

1 do 8871, jer čini mi se da je stranica 72 već prihvaćena u  
2 spis? Ne, nije.

3 Dakle, ima određenih odlomaka iz ovek knjige koji su već  
4 prihvaćeni u spis u sklopu dokaznog predmeta P189, tako da ću  
5 ja predložiti u spis prihvati odlomak do stranice 8873. Mislim  
6 da te stranice nisu prihvaćene u spis, pa molim da se možda  
7 dodaju uz dokazni predmet koji već postoji sa pomenutim  
8 brojem.

9 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [Nije uključio  
10 mikrofon]

11 G. ELLIS: [Prevod] Časni Sude, naš prigovor se odnosi na  
12 temelj za prihvatanje u spis ovog dokumenta, svedok -- Svedoku  
13 je pokazano nekoliko stranica i on je potvrdio neke površne  
14 pojedinosti.

15 Prepoznao je neka imena, ali ništa drugo mu nije  
16 predočeno na ovim stranicama, a svakako mu nisu pročitali  
17 čitavi odlomci čije se prihvatanje sada traži u spis. Mislim  
18 da je Tužilaštvo trebalo bolje da opravda svoj zahtev, ako  
19 traži da se te stranice prihvate u spis.

20 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Časni Sude, svedok je pot -  
21 potvrdio veliki broj odlomaka koje sam pročitala. Ti odlomci  
22 se podudaraju sa njegovim iskazom. Naravno, mogu ja da se  
23 pozabavim i svakim redom ponaosob, ali kako bismo uštedeli  
24 vreme u sudnici, sa tačke gledišta prihvatljivosti,  
25 dokumentacije mislim, da je Svedok sasvim dovoljno govorio o



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 145

1 ovim odlomcima da bi oni bili prihvaćeni u spis.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Predloženi  
3 materijal zadovoljava uslove predviđene Pravilom 138, pa ćemo  
4 ga prihvatiti u spis.

5 [Konsultacije Panela i Sudskog službenika]

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pošto je jedan broj  
7 stranica već prihvaćen u spis, možda ćemo objediniti različite  
8 odlomke iz ove knjige, no svakako ćemo se najpre u to udubiti,  
9 pa ćemo doneti odluku.

10 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Hvala, Časni Sude. To i jeste bila  
11 moja namera, da se svi delovi -- odlomci iz ove knjige  
12 objedine u jednom dokaznom predmetu.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu, nastavite.

14 U stvari, preostalo nam je još svega dva minuta. Ako  
15 želite da ovde stanemo sa radom, to bi bilo u redu.

16 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Pa, to je dobra ideja, jer mislim  
17 da ne možemo da završimo sledeći dokument za dva minuta.

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Nastavite.

19 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Hoćete da nastavim?

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pa, rekli ste da  
21 imate još dva minuta.

22 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Pa, možda mogu sledeći dokument da  
23 završim za dva ili tri minuta.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvol'te, dajte.

25 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] U redu. Hvala vam.

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 146

1 Onda, molim da se predoči dokument koji nosi ERN broj  
2 0091004 -- [prevodilac nije čuo kompletan broj] i molim da se  
3 prikaže stranica 5 u verziji na engleskom, a stranica 6 u  
4 izvornoj verziji dokumenta.

5 P. Svedoče, maločas smo govorili o Shukriju Buji. Dok čekamo  
6 da se dokument pojavi na ekranu, mogu da vas uvedem u temu  
7 koju ćemo obraditi.

8 U svojoj izjavi vi kažete da je jedan od njegovih  
9 nadimaka tokom rata bio komandant Sokoli. Je li to tačno?

10 O. Da.

11 P. Da li se sećate da ste pred MKSJ ili u MKSJ doneli jedan  
12 dokument koji je on bio potpisao -- i koji je bio sastavio?

13 O. Da.

14 GĐA D'ASCOLI: [Prevod] Izvinjavam se. Ne vidim na ekranu  
15 dokument koji sam tražila da se predoči. Ponoviću ERN ako će  
16 to biti od pomoći. U009-099-U009-1004, to je izjava koju je  
17 svedok dao MKSJ, 28. Februara 2005. Da, sada imamo  
18 odgovarajuću izjavu, ali molim da se ekran podeli na dva dela  
19 i da se tu prikažu stranice 5 odn. 6 u različitim jezičkim  
20 verzijama.

21 Dokument koji ću prikazati je priložen uz jednu dopunsku  
22 izjavu koja je data MKSJ. Da, sada je to tačno, Hvala.

23 Svedoče, prepoznajete li ovaj dokument koji je sada na ekranu?

24 O. Da. Da li da objasnim?

25 P. Da, izvolite. To je bila dozvola za putovanje koje je

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: Ramiz Qeriqi (Javna sednica)  
Ispituje gđa D'Ascoli

Strana 147

1 tada izjao [sic] -- Shukri Buja, kako bi ovom licu omogućilo  
2 slobodno kretanje. Tako tu i piše, da može da ide iz krojmira  
3 u Klečku, jer u tom slučaju morali ste da dobijete dozvolu od  
4 Shukrija Buje i ovo je dozvola koju je on izdao jednom licu  
5 koje je radilo u pozadini. Možete li da nam kažete ko je bila  
6 ta osoba, taj vojnik koji se zove Qele?

7 O. Ime Qele u stvari se odnosi na Idriza Qeriqija, a to je  
8 moj brat.

9 P. Čini mi se da je on takođe bio pripadnik OVK, ako se ne  
10 varam i takođe da ste rekli da je on bio u pozadinskoj  
11 jedinici?

12 O. Da.

13 P. Koji bi bio približni datum ili period kada je ova  
14 dozvola bila napisana, ukoliko vam je to poznato?

15 O. Moguće je da je to bilo u nekom trenutku tokom maja  
16 meseca, čini mi se.

17 P. U redu. I rekli ste da ste vi taj dokument lično doneli u  
18 MKSJ i tamo im ga predali?

19 O. Da. Ja sam obezbedio taj dokument, jer je on ostao u  
20 arhivi bataljona.

21 P. U redu. Mislim da je to dovoljno, kako bi smo završili  
22 kad je vreme. Ja nudim na usvajanje ovaj dokument, Časni Sude,  
23 i to samo strane 5 i 6 koje mogu da pročitam njihove ERN  
24 oznake za zapisnik. To može nositi oznaku poverljivosti  
25 'javno'.

